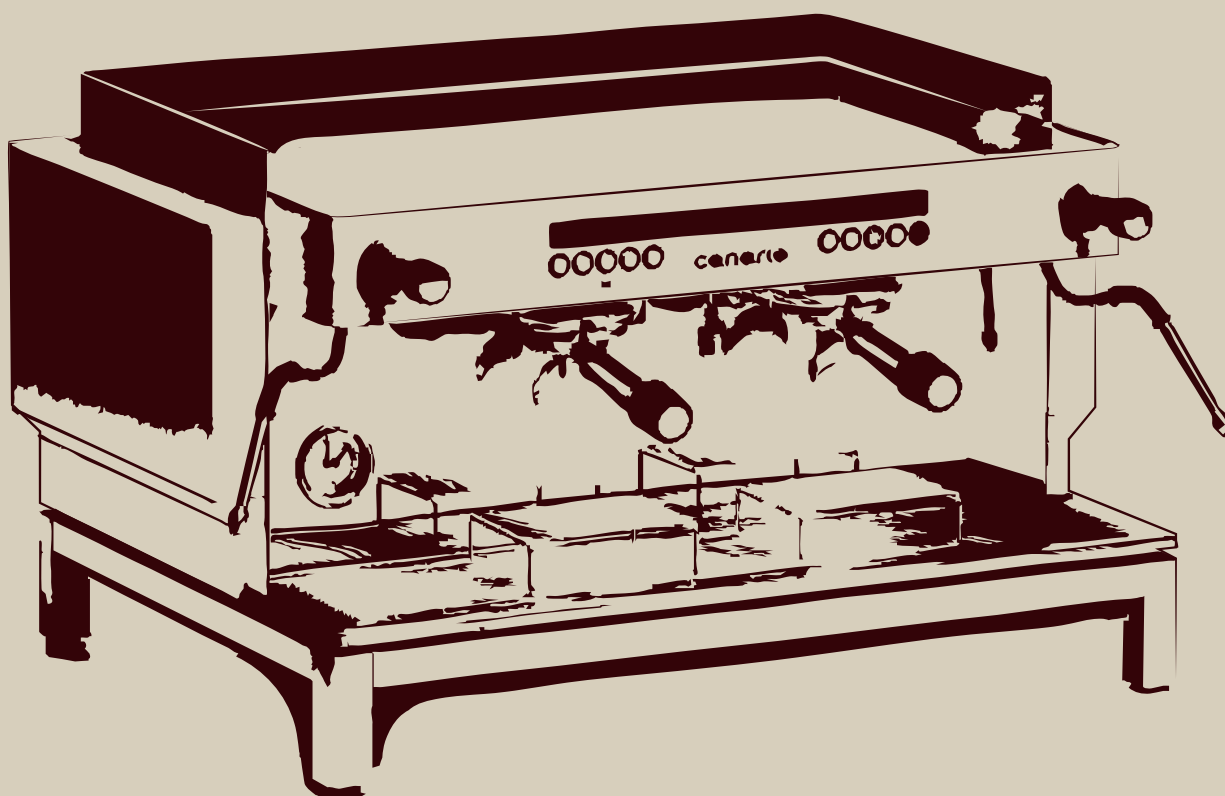




MANUAL DE UTILIZARE



Espressor de cafea automat cu 2 grupuri

CC030 / CC031

- TRADUCEREA MANUALULUI ORIGINAL -

1. SIGURANȚĂ	5
2. CONSTRUCȚIA APARATULUI	7
3. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE	9
4. INSTALARE	9
5. OPERARE	12
6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	19
7. MESAJ	21
8. DEPANARE	22
9. GOSPODARIREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA ACESTORA	23

NOTĂ:

Prezentul manual a fost tradus din instrucțiunile originale în limba engleză utilizând inteligență artificială și traducere automată.

INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru alegerea espressorului de cafea automat Canario. Vă rugăm să acordați câteva minute pentru a citi acest manual înainte de utilizare, pentru a evita pericolele sau deteriorările. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza acest aparat. Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare a acestui aparat poate duce la arsuri sau la deteriorarea aparatului electric. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a aparatului.

Vă dorim o utilizare plăcută.

SIMBOLURI UTILIZATE ÎN MANUAL

Avertismentele importante care trebuie respectate cu strictețe sunt indicate prin aceste simboluri.



Important!

Avertismente privind practicile periculoase. Acordați atenție notificărilor importante pentru a asigura siguranța alimentelor, a preveni eventuale vătămări corporale minore sau deteriorarea aparatului.



Avertizare!

Indică o situație clar periculoasă care, dacă este ignorată, poate duce la răni grave sau chiar la deces.



Pericol!

Indică o situație clar periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la răni grave sau chiar la deces.



Atenție!

Furnizează informații suplimentare care pot fi utile în timpul exploatării, întreținerii și curățării de rutină a aparatului.



Recomandare

Oferă recomandări utile și sugestii din partea producătorului, care elimină incertitudinile privind selectarea setărilor și a intervalelor de întreținere.

1. SIGURANȚĂ

Vă mulțumim că ați ales espressorul de cafea CANARIO!

Sperăm că vă va îndeplini așteptările și vă va oferi o calitate de excepție a cafelei.

- Prezentul manual conține informații esențiale privind utilizarea sigură și corectă a aparatului.
- Păstrați manualul pentru referințe viitoare, deoarece vă poate fi util la utilizările ulterioare.
- În cazul pierderii sau deteriorării, puteți comanda un nou exemplar de la producător sau distribuitor.



Atenție!

Producătorul nu răspunde pentru daunele corporale sau materiale apărute ca urmare a nerespectării instrucțiunilor, avertismentelor și recomandărilor privind măsurile de precauție incluse în prezentul manual, pe parcursul instalării și utilizării aparatului.

- Instalarea mașinii, precum și anumite operațiuni de întreținere, trebuie realizate exclusiv de către personal calificat de service.
- Toate instrucțiunile de siguranță și avertismentele cuprinse în acest manual trebuie respectate în permanență, pentru a asigura o instalare, utilizare și întreținere în condiții de siguranță a aparatului.
- Nu încercați să îndepărtați capacele sau apărătorile de protecție pentru a accesa interiorul mașinii sau pentru a efectua reparații. Orice reparație trebuie efectuată exclusiv de către un tehnician autorizat sau de către un centru de service autorizat.
- Proprietarul mașinii este responsabil să se asigure că toți utilizatorii au fost instruiți corespunzător în operarea acesteia și că sunt conștienți de potențialele riscuri asociate utilizării.
- Proprietarul sau instalatorul poartă responsabilitatea pentru orice modificare neautorizată a echipamentului. Orice modificare sau schimbare neautorizată va duce la anularea imediată a garanției producătorului.
- Prezentul manual se referă la espressorul în starea în care a fost comercializat. Disponibilitatea comercială a versiunilor ulterioare, inclusiv modificări, actualizări sau adaptări, nu obligă producătorul să aducă modificări aparatelor deja vândute și nici să actualizeze documentația furnizată.
- Producătorul își rezervă dreptul de a reține instrucțiunile disponibile în orice moment, dacă consideră de cuviință.
- În situația în care sunt necesare actualizări sau modificări ale mașinii, tehnicianul este responsabil să le efectueze conform specificațiilor producătorului.

SCOP

- Espressorul de cafea a fost proiectat și fabricat pentru prepararea espresso-ului și a altor băuturi calde, precum încălzirea și spumarea laptelui. Nu trebuie utilizată în alte scopuri.
- Mașina este destinată utilizării de către personal calificat, pentru prepararea produselor alimentare, și nu trebuie utilizată în bucătării industriale, rezidențiale sau în alte locații similare.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru vătămări corporale sau daune materiale rezultate din utilizarea necorespunzătoare, inadecvată sau neglijentă de către personal necalificat.
- Nivelul presiunii acustice A este sub 70 dB.
- Mașina trebuie instalată într-un loc în care următorii parametri să nu fie depășiți:
 - Presiunea maximă a apei: 0,6 MPa (6 bar) (87 psi)
 - Presiune minimă a apei: 0,0 MPa (0 Bar) (0 psi)
 - Temperatură maximă a apei: 25°C (77°F)
 - Interval de temperatură ambientală: de la +10°C (40°F) la +40°C (104°F).

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

La utilizarea aparatelor electrice, respectați întotdeauna principiile de bază ale siguranței, inclusiv următoarele:

- Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de prima utilizare.
- Instalați mașina într-o poziție orizontală, departe de surse de căldură și materiale inflamabile.
- Mașina poate fi instalată doar în spații unde exploatarea și întreținerea sunt efectuate de personal calificat.
Accesul la zonele de mentenanță trebuie permis exclusiv persoanelor care dețin cunoștințe și experiență adecvate în exploatarea aparatului, în special în ceea ce privește siguranța și igiena.
- Mașina trebuie amplasată exclusiv pe o suprafață de lucru impermeabilă, capabilă să îi susțină greutatea în condiții de siguranță.
- Aparatul nu este destinat instalării în locații unde ar putea fi expus la acțiunea unui jet de apă. Nu curățați aparatul cu jeturi de apă sau cu aparate de spălat sub presiune.
- Mașina nu este destinată utilizării în exterior, unde ar putea fi expusă la condiții meteorologice nefavorabile sau temperaturi extreme.
- Utilizați furtunul de alimentare livrat împreună cu aparatul pentru a-l conecta la rețeaua de apă, respectând reglementările naționale aplicabile la locul de instalare al echipamentului. Nu reutilizați niciodată furtunuri deteriorate.
- Folosirea accesoriilor nerecomandate de producător poate duce la incendiu, electrocutare sau vătămări corporale.
- Conectați dispozitivul la o priză electrică instalată corespunzător și împământată, având o tensiune compatibilă cu cerințele aparatului.
- Conectați întotdeauna mai întâi fișa la aparat, apoi la priză. Pentru a deconecta, opriți mai întâi aparatul, apoi scoateți ștecherul din priză.
- În cazul aparatelor fără cablu de alimentare și ștecher, mijloacele de deconectare trebuie să fie încorporate în instalația electrică fixă, conform reglementărilor în vigoare.
- Asigurați-vă că tensiunea de alimentare nu variază cu mai mult de 6%.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți. Pentru a reduce riscul de accidentare, asigurați-vă că cablul nu se află într-un loc unde ar putea fi tras accidental sau cineva s-ar putea împiedica de el.
- Nu îndepărtați și nu dezactivați niciun dispozitiv de siguranță mecanic, electric sau termic.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, un service autorizat sau o persoană calificată, pentru a evita orice pericol.
- În caz de defecțiune (de exemplu, incendiu la mașină, supraîncălzire sau zgomote anormale), deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică și opriți alimentarea cu apă.
- Dacă mașina nu va fi utilizată o perioadă îndelungată, deconectați-o de la rețeaua electrică. La deconectare, scoateți întotdeauna ștecherul din priză, nu trageți de cablu.
- Păstrați toate materialele de ambalare, cum ar fi pungile de plastic, polistirenul și capsele, departe de copii.
- Înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere sau de mutare a aparatului, deconectați-l de la rețeaua electrică și așteptați până când se răcește.
- Pentru a asigura funcționarea fără defecțiuni a aparatului, utilizați exclusiv piese de schimb și accesorii aprobate de producător.
- La ambalarea pentru depozitare, păstrați aparatul într-un loc uscat, la o temperatură ambientală de peste 5°C (41°F).
Cutiile pot fi stivuite pe o înălțime de maximum trei unități de același model. Nu plasați obiecte grele deasupra cutiei.
- Dacă mașina poate fi expusă la temperaturi sub 0°C (32°F) în timpul transportului sau utilizării, asigurați-vă că personalul de service a golit boilerul și sistemul de apă. (Boilerul și sistemul de apă sunt golite din fabrică.)
- Pentru a preveni riscul de incendiu, electrocutare și vătămări, nu introduceți cablul de alimentare sau prizele în apă sau alte lichide.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori fără experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Nu utilizați mașina dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă mașina a fost scăpată. În acest caz, contactați un tehnician service pentru a repara aparatul sau pentru a vă asigura că este sigur pentru utilizare.
- Nu plasați niciun lichid pe mașină.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți ale mașinii sau ale echipamentului de dozare. Utilizați mânerul sau butoanele de reglaj.
- Nu atingeți mașina dacă aveți mâinile sau picioarele ude. Nu utilizați aparatul dacă orice parte, în afară de echipamentul de dozare, este umedă.
- Nu blocați ventilația cu cârpe sau alte obiecte. Nu introduceți obiecte străine în orificiile de ventilație.
- Verificați periodic scurgerea pentru a vă asigura că apele reziduale sunt evacuate corect.
- Păstrați acest manual de utilizare.

2. CONSTRUCȚIA APARATULUI

Espressorul Canario cu portafiltru este disponibil în două variante: modelul CC030 cu carcasă albă și modelul CC031 cu carcasă neagră. Ambele modele îmbină un design elegant cu o construcție ergonomică, creând un aparat modern, ideal pentru utilizarea profesională. Proiectate cu atenție la fiecare detaliu, asigură confort și durabilitate în exploatare.

Atât modelul alb, cât și cel negru se remarcă printr-un aspect modern și stilat, integrându-se perfect în estetica unei cafenele sau a unui restaurant. Espressorul a fost conceput cu accent pe confortul utilizatorului, permițând o operare eficientă și fără probleme pe parcursul multor ore. Espressorul este echipat cu două duze reglabile pentru spumarea laptelui cu tehnologie Cool Touch, reducând riscul de arsuri și sporind confortul în utilizare. Funcția de preinfuzie îmbunătățește calitatea espresso-ului preparat, asigurând o extracție uniformă a gustului și aromei cafelei. Sistemul de umplere automată a boilerului garantează stabilitatea funcționării, minimizând necesitatea reumplerii manuale cu apă, iar programul de curățare automată ușurează întreținerea și mentenanța zilnică a aparatului.

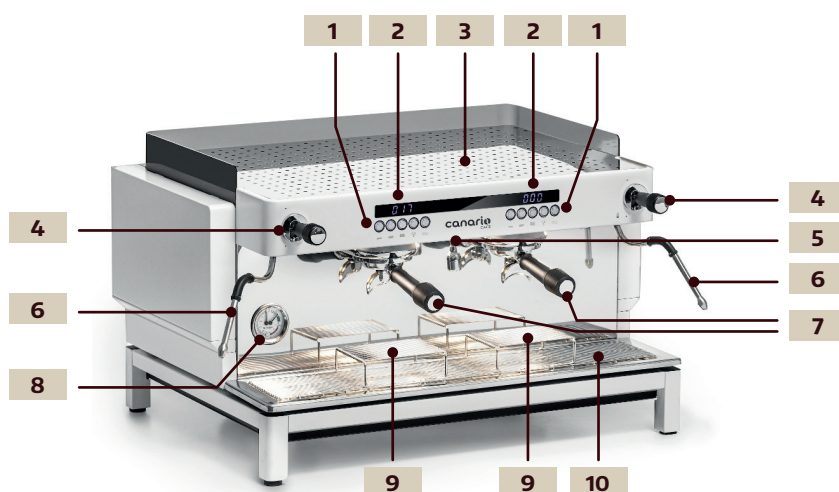
Datorită grupurilor de preparare înalte, Espressorul este adaptat pentru prepararea cafelei la pachet, iar suporturile suplimentare permit utilizarea cu cești mai joase. Portfiltrele durabile și ergonomice asigură o preparare comodă a băuturilor și sporesc durata de viață a aparatului. Grupurile de preparare sunt proiectate pentru acumularea și utilizarea eficientă a energiei termice, permițând obținerea unui espresso la temperatura ideală.

Boilerul și armatura sunt realizate din cupru de înaltă calitate, ceea ce sporește durabilitatea și eficiența termică a aparatului. În plus, fiecare grupă dispune de un schimbător de căldură, oferind un control precis al temperaturii, esențial pentru prepararea espresso-ului. Manometrul dublu încorporat permite monitorizarea presiunii atât în boiler, cât și în grupurile de preparare, asigurând astfel o calitate constantă a băuturilor. Ambele modele sunt dotate cu o duză integrată pentru apă fierbinte, oferind acces rapid la apă caldă, utilă pentru prepararea ceaiului sau a altor băuturi.

Espressorul este disponibil în două variante de culoare: alb (CC030) și negru (CC031), permițând adaptarea aparatului la stilul încăperii. Suplimentar, fiecare model beneficiază de iluminare pentru zona grupurilor de preparare, sporind vizibilitatea și facilitând activitatea, mai ales în condiții de iluminare slabă.

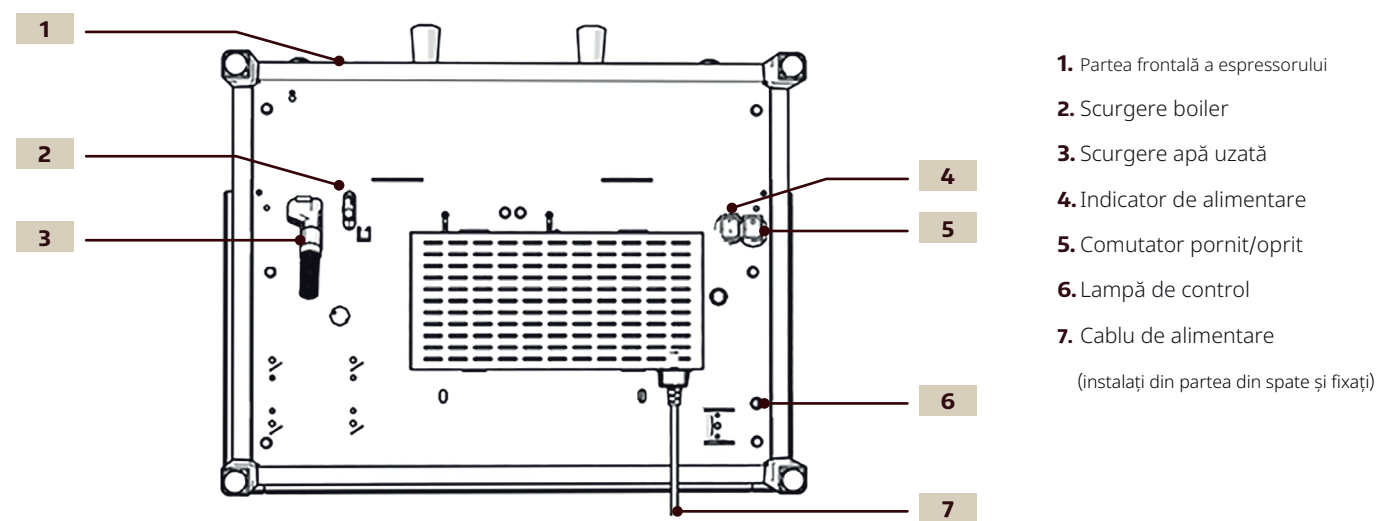
Echiparea standard a modelelor include un portafiltru simplu, două portafiltre duble, o duză pentru apă fierbinte, două duze pentru spumarea laptelui Cool Touch, două suporturi suplimentare pentru cești cu înălțime redusă, un furtun de alimentare, un furtun de scurgere și o membrană pentru curățare.

Modelele Canario CC030 și CC031 au fost proiectate pentru exploatare intensivă, astfel încât să îndeplinească cerințele utilizatorilor profesioniști, garantând o funcționare fiabilă și o calitate superioară a băuturilor preparate.



1. Buton pentru băuturi
2. Afișaj
3. Tavă încălzită pentru cești
4. Manetă spumator lapte
5. Robinet de apă
6. Spumator de lapte
7. Grup infuzor
8. Manometr
9. Suport pentru cești
10. Tavă de scurgere

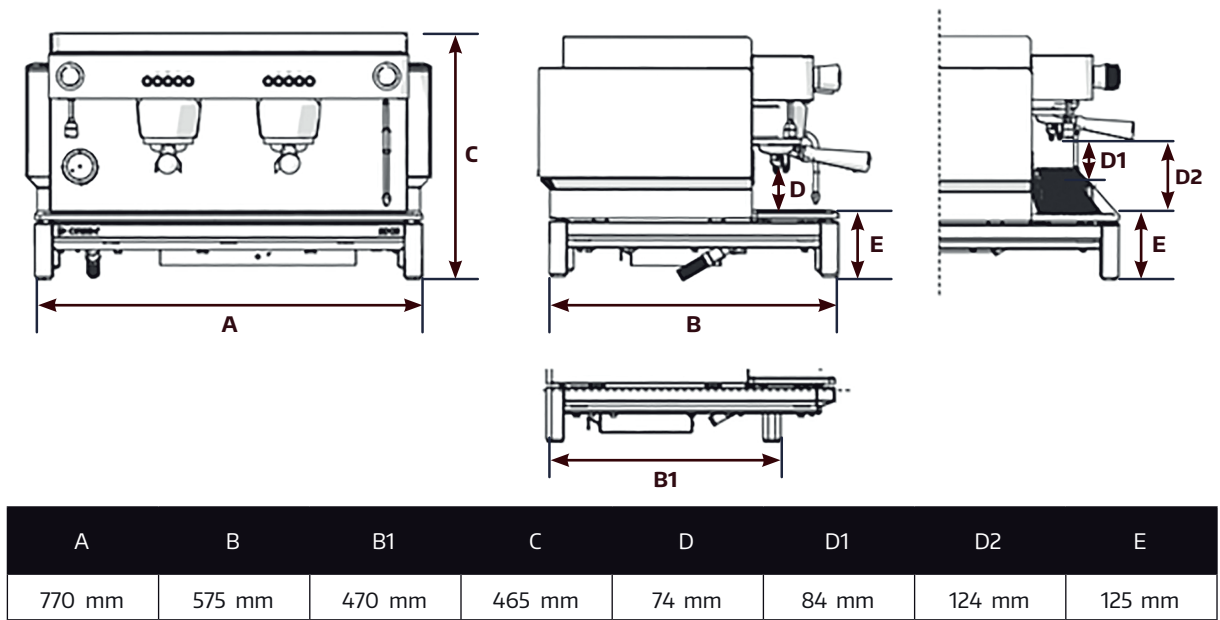
Vedere din partea de jos



Date tehnice

MODEL	CC030	CC031
Număr de grupuri	2	2
Culoare carcasă	alb	negru
Alimentare	230 V	230 V
Putere	3,35 kW	3,35 kW
Dimensiuni	770 x 575 x 465 mm	770 x 575 x 465 mm
Greutate	62 kg	62 kg
Capacitate	11,5 l	11,5 l

Dimensiuni exterioare



3. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

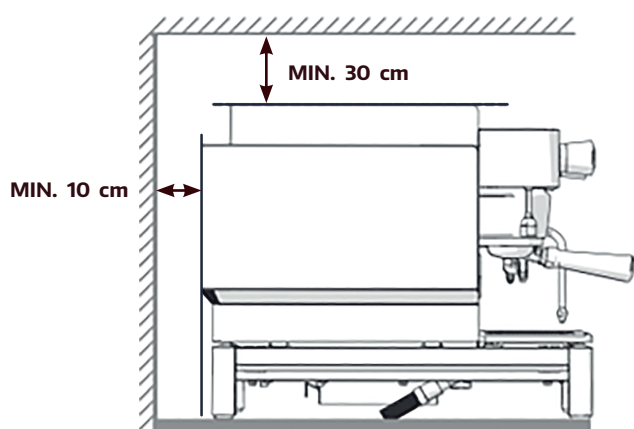
- Mașina este livrată într-un carton special conceput, prevăzut cu perne model din polistiren, concepute pentru a proteja dispozitivul împotriva deteriorărilor.
- Cartoanele mașinii sunt marcate cu simboluri standard, care indică metodele corespunzătoare de transport și depozitare.
- Mașina trebuie transportată în poziție orizontală. Nu depozitați și nu utilizați mașina dacă nu este așezată pe picioare.
- Pe durata transportului, protejați cartonul și echipamentul împotriva loviturilor, strivirii, șocurilor, umezelii și expunerii la temperaturi extreme.
- La recepționarea echipamentului, asigurați-vă că acesta se află în starea descrisă în documentația anexată și că toate accesoriile sunt incluse. Lipsa oricărui articol trebuie semnalată imediat producătorului sau distribuitorului.
- Deteriorările survenite în timpul transportului trebuie, de asemenea, raportate de îndată companiei de transport și distribuitorului echipamentului.
- Materialele de ambalare pot fi periculoase; păstrați-le departe de copii.
- Cartonul și toate materialele de ambalare sunt reciclabile și trebuie predate unui centru de reciclare pentru eliminare.

Înainte de a depozita mașina pentru o perioadă de o lună sau mai mult, asigurați-vă că:

- Toate procedurile săptămânale și periodice de curățare, descrise în prezentul manual, au fost îndeplinite.
- Cablu de alimentare a fost deconectat și rulat (de către o persoană calificată).
- Furtunul de alimentare cu apă a fost deconectat de la rețeaua de apă a locuinței, iar boilerul a fost golit (de către o persoană calificată).
- Tava de scurgere și partea exterioară a mașinii au fost curățate temeinic pentru a elimina reziduurile de cafea și alte impurități.
- Mașina a fost acoperită sau ambalată în cartonul original și depozitată într-un loc uscat, ferit de temperaturi extreme și umiditate. După readucerea mașinii în funcțiune în urma unei depozitări pe termen lung, este necesar să se efectueze toate procedurile de curățare săptămânale și periodice, precum și să se reconecteze alimentarea cu apă și electricitate (de către o persoană calificată), înainte de utilizare.

4. INSTALARE

- Instalarea mașinii la locul de muncă trebuie realizată de către personal calificat. Din cauza greutății aparatului, se recomandă ca ridicarea și poziționarea acestuia să fie făcute de cel puțin două persoane robuste și apte fizic. Consultați fișa tehnică pentru modelul specific de mașină, pentru detalii privind greutatea și dimensiunile. Dacă nu vă simțiți sigur să executați pașii de mai jos, contactați un tehnician service.
- Așezați aparatul pe o suprafață orizontală, solidă și impermeabilă, la aproximativ 110 cm deasupra nivelului pardoselii, pentru a facilita accesul și utilizarea. Reglați picioarele pentru a asigura dozarea uniformă a cafelei în toate ceștile.
- Asigurați-vă că există suficient spațiu liber deasupra aparatului (>30 cm) și în spate (>10 cm) pentru a permite curățarea ușoară, întreținerea și ventilația corespunzătoare.



Important!

Asigurați un spațiu de cel puțin 30 cm deasupra mașinii și 10 cm în partea din spate, pentru a permite o ventilație corespunzătoare.

Abaterea maximă a suprafeței față de orizontală nu trebuie să depășească 3°, pentru a garanta funcționarea hidrolică corectă și evacuarea adecvată a apei.

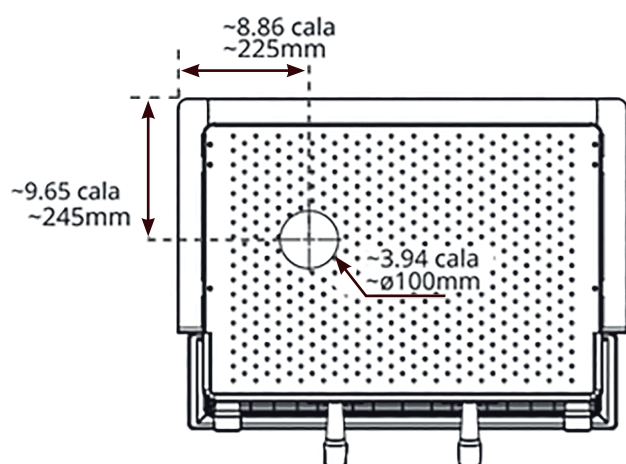
Verificați orizontalitatea folosind o nivelă cu bulă sau un inclinometru digital.

Nu instalați mașina dacă aceasta sau suprafața de instalare sunt umede. Permiteți uscarea completă și contactați un tehnician service pentru a vă asigura că niciunul dintre componentele electrice nu a fost deteriorat.

RACORDAREA LA REȚEAUA DE APĂ

- Racordarea aparatului la rețeaua de apă trebuie realizată de o persoană calificată. Contactați un tehnician service dacă nu vă simțiți sigur (ă) să efectuați pașii de mai jos.
- Lăsați să curgă minimum 20 de litri de apă din alimentarea locuinței pentru a elimina orice impurități care s-ar putea afla în sistemul de apă și care s-ar putea acumula în interiorul boilerelor.
- Sistemul de alimentare cu apă trebuie echipat cu o racordare filetată din alamă de 3/8" NPT și cu un robinet de închidere. Conectați furtunul de alimentare cu apă, livrat împreună cu aparatul, la sursa de apă și strângeți racordurile folosind o cheie dinamometrică la 20 Nm.

LOCAȚIE RECOMANDATĂ PENTRU ORIFICIUL ÎN BLAT DESTINAT SCURGERII ȘI FURTUNURILOR



Important!

Utilizați furtunul de alimentare inclus cu mașina pentru a o conecta la rețeaua de apă, respectând reglementările naționale în vigoare din țara în care este instalată mașina. Nu reutilizați niciodată furtunurile deteriorate.



Important!

Pentru a preveni depunerile de calcar în boiler și în alte componente, este necesară instalarea unui sistem de dedurizare a apei pe linia de alimentare dinaintea mașinii. Citiți mai multe în secțiunea referitoare la cerințele privind filtrele de apă.



ATENȚIE!

Pentru a asigura performanța corespunzătoare a aparatului, presiunea maximă a apei de alimentare trebuie să fie de 0,6 MPa (6 Bar) (87 psi). Instalați un reductor de presiune dacă presiunea apei depășește această valoare.

CERINȚE PRIVIND FILTRELE DE APĂ

Utilizați doar apă potabilă sigură cu o duritate cuprinsă între 5°fH și 8°fH (grade franceze de duritate). Dacă valoarea durității este sub această limită, este probabil să apară coroziunea componentelor hidraulice. Dacă valoarea este mai mare, în interiorul boilerului va apărea depunerea de calcar. În ambele situații, calitatea apei va influența negativ funcționarea corectă a aparatului, precum și calitatea și gustul cafelei.

Dacă apa potabilă nu respectă normele menționate mai sus, trebuie instalat un filtru de apă între rețeaua de alimentare și espresso. Nerespectarea instalării filtrului de apă va duce la anularea garanției, iar orice deteriorare cauzată de acumularea de calcar va fi responsabilitatea proprietarului.

- Asigurați-vă că dispozitivul sau sistemul de filtrare a apei este instalat corespunzător, pentru a preveni contaminarea sistemului hidraulic intern. Contactați un tehnician service pentru a efectua această operațiune, dacă nu vă simțiți încrezător în parcurgerea pașilor de mai jos.
- Deschideți robinetul de apă și permiteți filtrului să se umple (dacă este nou sau nu a fost folosit anterior). Ulterior, boilerul espresso va începe să se umple. Verificați cu atenție locul de instalare pentru eventuale scurgeri sau picurări. Dacă le detectați, închideți imediat robinetul de alimentare cu apă și verificați, strângând orice conexiuni care prezintă scurgeri.
- Dacă este necesar, conectați mașina la un dedurizator de apă pentru a reduce duritatea apei, folosind furtunul flexibil de 55 cm inclus în setul de accesorii.

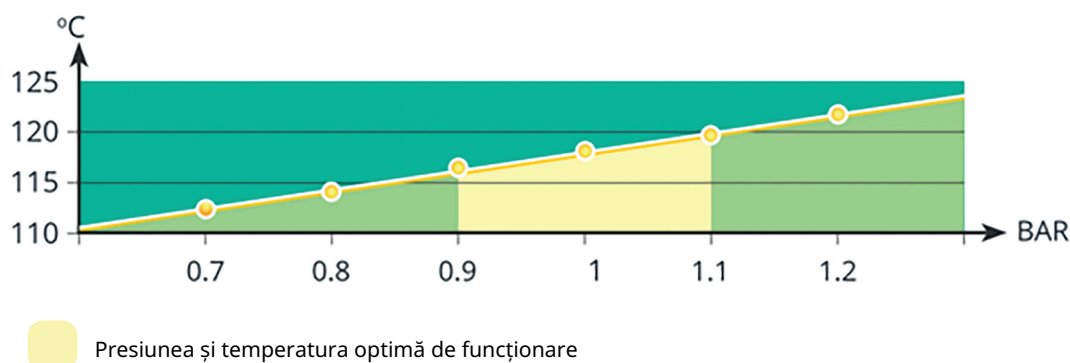
**Important!**

Păstrați întotdeauna aparatul sau sistemul de filtrare a apei conform recomandărilor producătorului. Nerespectarea întreținerii de rutină a aparatului sau a sistemului de filtrare va duce la acumularea depunerilor de calcar în interiorul sistemului hidraulic al espresso-ului, ceea ce va conduce în cele din urmă la defectarea acestuia. Vă rugăm să citiți mai multe în secțiunea despre curățare și întreținere.

INFORMAȚII DESPRE PRESIUNEA ȘI TEMPERATURA BOILERULUI

Presiunea din boiler este controlată direct de temperatura apei. Intervalul optim de temperatură de funcționare a boilerului de abur este între 116 și 120 °C pentru rezultate optime la prepararea cafelei și spumarea laptelui.

RELAȚIA DINTRE PRESIUNEA BOILERULUI ȘI TEMPERATURĂ

**Recomandare**

Depășirea semnificativă a acestui interval de funcționare va provoca exces de abur, consum ridicat de energie și arderea laptelui. Setarea temperaturii prea scăzute va duce la extracția slabă a cafelei, încălzirea lentă a grupului de preparare și o cantitate redusă sau absența aburului.

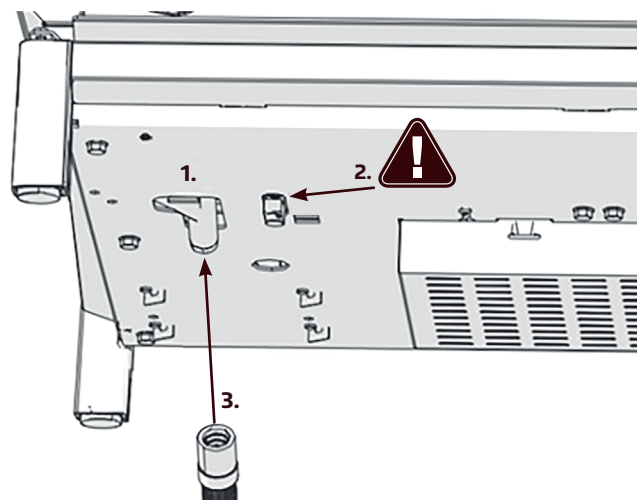
CONECTAREA DRENĂRII APEI

- Conectați un capăt al furtunului flexibil de scurgere (3) la orificiul de evacuare al tăvii de scurgere (1), introducându-l prin decupajul de acces din panoul montat la baza carcasei. (Aceasta se află sub tăvița de scurgere și grătar. Contactați un tehnician service pentru a efectua această operațiune dacă nu știți cum să accesați această parte a aparatului.)
- Conectați celălalt capăt al furtunului de scurgere la sistemul de canalizare.
- Reinstalați tăvița de scurgere și grătarul.

1. Orificiul de evacuare al tăvii de scurgere
2. Scurgere boiler
3. Furtun de scurgere

**Recomandare**

Asigurați-vă că furtunul de scurgere nu este îndoit și se află sub nivelul rezervorului de apă reziduală, pentru a preveni acumularea de apă și alte reziduuri în furtun, ceea ce poate duce la apariția mușcăiului sau a mirosurilor neplăcute.





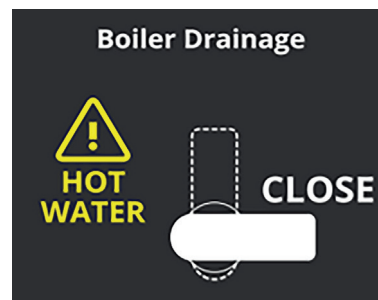
Avertizare!

Nu deschideți niciodată supapa de evacuare a boilerului atunci când mașina este în funcțiune!

Poziție închisă => Partea dreaptă.

Apa fierbinte sub presiune poate provoca arsuri sau vătămări grave.

Golirea boilerului trebuie efectuată de personal calificat.



CONECTAREA LA INSTALAȚIA ELECTRICĂ



Pericol!

Dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite de către producător, reprezentantul său de servicii sau persoane cu calificare corespunzătoare, pentru a evita riscul de electrocutare.

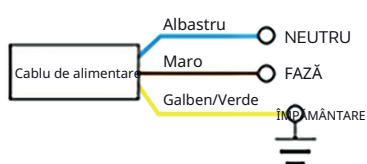


Important!

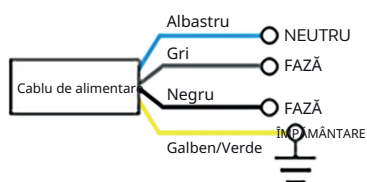
Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate persoanelor, animalelor sau bunurilor, rezultate din instalarea necorespunzătoare a espressoarei de cafea.

- Mașina trebuie să fie conectată la rețeaua electrică exclusiv de către personal calificat. Următoarele instrucțiuni de siguranță trebuie respectate în orice situație.
- Asigurați-vă că cerințele electrice menționate în specificațiile tehnice și pe eticheta de identificare aflată sub tava de scurgere, în interiorul mașinii, corespund specificațiilor de alimentare.
- Asigurați-vă că instalația electrică la care este racordată mașina poate furniza puterea necesară funcționării acesteia.
O alimentare electrică insuficientă, o cablare, împământare sau izolație necorespunzătoare pot duce la supraîncălzire și pot genera risc de incendiu.
- Espressoara de cafea trebuie conectată la o priză electrică cu împământare care respectă reglementările aflate în vigoare în țara de instalare.
- Asigurați-vă că este instalat un dispozitiv de protecție electrică proiectat pentru a proteja alimentarea electrică a aparatului, în conformitate cu datele de pe plăcuța de identificare situată sub tava de scurgere.
- Nu conectați niciodată aparatul la alimentarea electrică folosind prelungitoare, adaptoare de priză sau prize multiple.

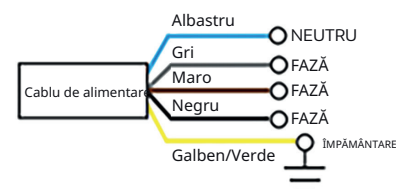
Mașină: 220V-240V 1N~



Mașină: 380V-415V 2N~



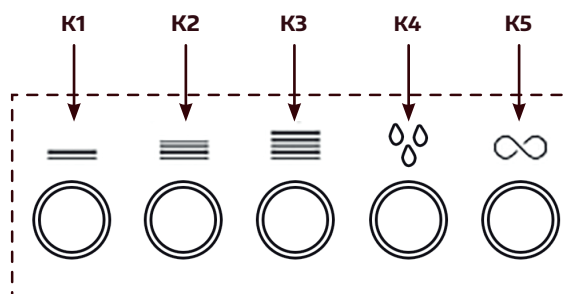
Mașină: 380V-415V 3N~



5. OPERARE

Espressoara este echipată cu un bloc de comandă cu butoane pentru fiecare grup de preparare. Funcțiile butoanelor sunt explicate mai jos.

Buton	Descriere	Funcția meniului de programare
K1	Espresso scurt	(+)
K2	Espresso mediu	(-)
K3	Espresso lung	
K4	Clătire grup	
K5	Buton turnare continuă / Apă fierbinte	Introduceți / Acceptați



PRIMA PORNIRE A ESPRESSORULUI



ATENȚIE!

Îndepărtați toate foliile de protecție în timpul instalării, înainte de a porni espressoorul pentru prima dată. Aceasta va preveni topirea sau lipirea foliilor din cauza temperaturii ridicate la încălzirea espressourului.

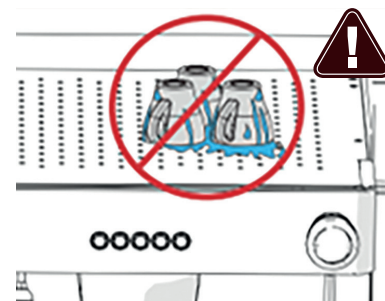
- Conectați cablul de alimentare la priza electrică.
- Asigurați-vă că supapa de alimentare cu apă este deschisă.
- Porniți butonul principal de alimentare.
- Mașina va umple automat boilerul înainte de a începe procesul de încălzire.
- Asigurați-vă că lampa de încălzire este aprinsă atunci când boilerul se încălzește, porniți ciclul de băutură prin fiecare grup pentru a aerisi grupul de preparare și așteptați câteva minute până când boilerul se încălzește.
- Deschideți butoanele/robinetele de abur pentru a vă asigura că funcționează corect.
- Când boilerul atinge presiunea sau temperatura de lucru, lampa de încălzire se va stinge. Așteptați încă 10 minute pentru ca toate componentele hidraulice să ajungă și să se stabilizeze la temperatura corespunzătoare.

Espressoorul este acum gata de utilizare.

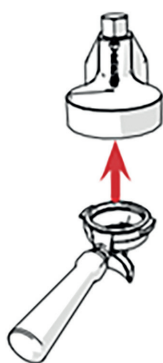


Avertizare!

Nu permiteți ca apa să picure în espressoor. Acest lucru poate provoca defectări electrice și mecanice. Nu așezați cești ude direct pe raftul de încălzire a ceștilor. Uscați întotdeauna complet ceștile înainte de a le depozita pe raftul de încălzire.



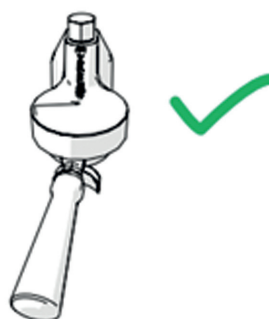
MONTAREA PORTFILTRULUI ÎN GRUPUL DE PREPARARE



Aliniați cele două știfturi ale portfiltrului cu cele două fante din carcasă grupului



Introduceți portfiltrul și rotiți-l spre stânga, până când mânerul este aproximativ perpendicular pe suprafața espressourului de cafea.



Instalat corect.



Garnitura grupului este uzată și trebuie înlocuită.

PREPARAREA ESPRESSO-ULUI

- Deblocați și scoateți portafiltrul din capul grupului.
- Umpleți coșul portafiltrului cu cafea măcinată pentru espresso (aproximativ 7 g pentru un espresso simplu sau 14 g pentru un espresso dublu).
- Presați cafeaua cu tamperul.
- Introduceți portafiltrul umplut în capul grupului și fixați-l în poziția corespunzătoare.
- Așezați ceașca/ceștile sub portafiltru.
- Selectați opțiunea dorită pe panoul de băuturi pentru a începe prepararea.



Avertizare!

Nu încercați niciodată să deschideți portafiltrul în timpul funcționării espressorului! Apa fierbinte sub presiune poate cauza arsuri și leziuni grave. După finalizarea dozării, așteptați minimum 3 secunde înainte de a scoate portafiltrul.



Recomandare

Când nu este utilizat, depozitați portafiltrul montat în grupul de preparare pentru a-l menține încălzit. Acest aspect este esențial pentru menținerea temperaturii optime de extracție pe parcursul turnării espresso-ului.

LIVRAREA APEI FIERBINȚI



Avertizare!

Nu introduceți niciodată mâinile sau degetele direct sub gura de evacuare a apei fierbinți în timpul dozării, pentru a evita opăririle și rănile grave.

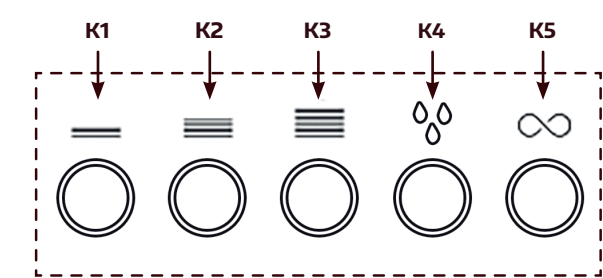
- Plasați cana (sau un alt recipient termorezistent) sub gura de evacuare a apei fierbinți.
- Apăsăți butonul de apă fierbinte pentru a iniția dozarea.
- Dozarea apei fierbinți se va opri automat după atingerea timpului programat de dozare. Pentru a opri manual dozarea apei, apăsați din nou butonul pentru apă fierbinte.

SPUMAREA ȘI BATEREA LAPTELUI

- Așezați duza pentru abur deasupra tăvii de scurgere și coborâți maneta spumatorului pentru câteva secunde, pentru a permite evacuarea apei condensate. Eliberați maneta spumatorului atunci când din duză va ieși doar abur.
- Introduceți duza spumatorului în cana cu lapte, asigurându-vă că vârful său este complet scufundat. Coborâți din nou maneta spumatorului pentru a începe procesul de spumare sau batere a laptelui. Țineți întotdeauna capătul duzei scufundat în lapte în timpul spumării!
- Când laptele atinge temperatura dorită, eliberați maneta și așteptați încheierea spumării, apoi îndepărtați cana.
- După finalizarea procesului, plasați duza spumatorului deasupra tăvii de scurgere și coborâți încă o dată maneta pentru câteva secunde, pentru a elimina resturile de lapte din duză. Apoi ștergeți exteriorul duzei cu o cârpă umedă pentru a preveni blocarea acesteia și pentru a o menține curată.

PROGRAMARE – FUNCȚII SUPLIMENTARE ALE BUTOANELOR

Pentru a activa funcțiile de programare, opriți espressorul cu ajutorul comutatorului principal al aparatului, apoi, ținând apăsat butonul necesar de pe panoul stâng de butoane pentru băuturi, porniți din nou aparatul.



Funcție de bază	Funcție suplimentară
Short espresso (K1)	Activare/dezactivare preinfuzie
Medium espresso (K2)	Activare/dezactivare funcției automate de apă fierbinte pe butonul continuu
Long espresso (K3)	Pornire curățare automată
Clătire grup (K4)	Activare/dezactivare intermitență iluminare butoane

PROGRAMAREA DOZĂRII DE CAFEA



Important!

Utilizați portafiltrul umplut cu cafea proaspătă pentru fiecare doză nouă pe care o programați.

- Țineți apăsat butonul **K5** pentru 8 secunde, până când pe afișaj apare mesajul **[SEL]**, iar butonul **K5** începe să lumineze intermitent.
- Apăsați opțiunea de dozare pe care doriți să o programați: espresso scurt (**K1**), espresso mediu (**K2**), espresso lung (**K3**) și clătire (**K4**). Iluminarea butonului apăsat și a butonului **K5** va fi activată. Grupul va începe dozarea cafelei.
- Când atingeți nivelul dorit de cafea în ceașcă, apăsați din nou butonul selectat pentru a opri dozarea. Această setare a volumului va fi salvată.
- Repetați acest proces pentru toate opțiunile de dozare pe care doriți să le reprogramezi. Dacă trebuie să reprogramați doar una dintre opțiunile de dozare, urmați pașii de mai sus și programați doar această opțiune. Toate celelalte opțiuni de dozare vor rămâne neschimbate (setările implicite).
- Pentru a reveni la ecranul principal, așteptați 30 de secunde sau opriți și reporniți aparatul.



ATENȚIE!

Programarea oricărei opțiuni pe butoanele stângi pentru băuturi (privind aparatul din față) setează automat volumele de dozare pentru toate celelalte butoane de băuturi. Aceasta se aplică doar butoanelor stângi pentru băuturi. Programarea altor butoane de băuturi modifică doar opțiunea selectată.

- Butonul de clătire a grupului (**K4**) poate fi programat ca băutură standard, dacă este necesar.
- Dacă butonul **K5** este activat ca buton de ceai, dozarea automată a apei fierbinți poate fi programată la **K5** în funcție de timp. Această dozare va fi independentă pentru fiecare grup.

MENIU UTILIZATOR

Pentru a accesa setările de programare ale utilizatorului, urmați pașii de mai jos:

- Țineți apăsat butonul **K5** pentru 8 secunde, până când pe afișaj apare mesajul **[SEL]**, iar butonul **K5** începe să clipească (programarea porțiilor de cafea).
- Țineți apăsat butonul **K5** timp de 8 secunde, până când pe afișaj apare mesajul **[t0]**, (primele setări ale meniului).
- Parcurgeți meniul folosind butoanele **K1** și **K2**.
- Confirmați accesul la o anumită setare apăsând butonul **K5**; parametrul pentru editare va începe să clipească. Acceptați și salvați, apăsând din nou butonul **K5**.
- Pentru a ieși din meniul de setări, accesați **[Esc]** și apăsați **K5**.

Setare	Descriere
[t0]	Temperatura boilerului
[cro]	Setare timp (timp de dozare)
[Pi X]¹	Preinfuzie (Gr1, Gr2 și Gr3)
[Eco]¹	Setare timp mod Eco
[Std]¹	Setare timp mod standby
[SEc]	Temperatura boilerului în modul Eco
[SLc]	Contor de consum apă
[Scc]	Contor de cafele preparate
[total]	Contor total
[cLo]	Setări ceas
[Aut]¹	Funcția de pornire/oprire automată

¹ Dezactivat implicit în meniul de service

SETAREA TEMPERATURII BOILERULUI [t0]

Pentru a modifica temperatura boilerului:

- Apăsați butonul **K5** când pe afișaj este afișat mesajul **[t0]**.
- Selectați temperatura boilerului folosind **K1** sau **K2**.
- Apăsați din nou butonul **K5** pentru a confirma și salva setările; veți reveni la meniul de programare utilizator.

SETAREA TIMPULUI DE TURNARE [cro]

Pentru a modifica setarea timpului de turnare:

- Apăsați butonul **K5** când pe afișaj este afișat mesajul **[cro]**.
- Selectați cu ajutorul **K1** sau **K2** setarea **[on]** pornit sau **[oFF]** oprit .
- Apăsați din nou butonul **K5** pentru a confirma și salva setările; veți reveni la meniul de programare utilizator.

ACTIVAREA/DEZACTIVAREA PREINFUZĂRII [Pi1 – Pi2 – Pi3]

Pentru a activa sau dezactiva funcția de preinfuzare:

- Apăsați butonul **K5** când pe afișaj este afișat mesajul **[Pi1]**, **[Pi2]** sau **[Pi3]**.
- Selectați, cu ajutorul **K1** sau **K2**, setarea **[on]** pornită sau **[oFF]** oprită a funcției de preinfuzie pentru fiecare grupă. **[Pi1, Pi2 sau Pi3]** separat.
- Apăsați din nou butonul **K5** pentru a confirma și salva setările; veți reveni la meniul de programare utilizator.



ATENȚIE!

Setarea preinfuziei este, în mod implicit, dezactivată în meniul de service. Motivul este acela că capul grupului dispune de o cameră de preinfuzie integrată. Pentru anumite tipuri de cafea prăjită care necesită o preinfuzie și mai îndelungată, această funcție poate fi activată pentru a obține o aromă mai profundă a băuturii.

În timpul preinfuziei, cafeaua va fi dozată pe parcursul numărului de secunde programat inițial. Apoi, înainte ca procesul de preparare să fie reluat și finalizat, presiunea este redusă pentru un interval de timp specificat în secunde („Pauză”).

SETAREA DURATEI MODULUI ECONOMIC [Eco] Pentru

a seta durata modului economic:

- Apăsați butonul **K5** când pe afișaj apare mesajul **[Eco]**.
- Selectați cu **K1** sau **K2** setarea **[oFF]** pentru dezactivarea modului eco, până la **[024]** ore.
- Apăsați din nou butonul **K5** pentru a confirma și salva setările; veți reveni la meniul de programare utilizator.



ATENȚIE!

- Modul ECO permite aparatului să reducă consumul de energie prin scăderea temperaturii boilerului la 105°C (setare implicită) după X ore de inactivitate. Pe grupul 1 va apărea mesajul **[Eco]** . Pentru a „trezi” mașina, este suficient să apăsați orice buton. Mașina va începe apoi încălzirea până la temperatura normală de funcționare și va fi gata de utilizare în câteva minute.
- Setările modului economic sunt dezactivate implicit în meniul de service.

SETAREA TIMPULUI PENTRU MODUL DE STANDBY [Std] Pentru a seta timpul de

așteptare al dispozitivului în modul standby:

- Apăsați butonul **K5** când pe afișaj este afișat mesajul **[Std]**.
- Selectați cu ajutorul **K1** sau **K2** setarea **[oFF]** temporizatorul modului eco dezactivat până la **[024]** ore.
- Apăsați din nou butonul **K5** pentru a confirma și salva setările; veți reveni la meniul de programare utilizator.



ATENȚIE!

- Modul de veghe deconectează elementul de încălzire după X ore de neutilizare. Mesajul **[oFF]** va fi afișat pe afișajul grupului 1. Pentru a „reactiva” aparatul, este suficient să apăsați orice buton.
- Dacă funcțiile **[Eco]** și **[Std]** sunt activate, timpul de veghe al modului **[Std]** va fi întotdeauna cu cel puțin 1 oră mai mare decât cel al modului **[Eco]**.
- Setările modului de veghe sunt dezactivate implicit în meniul de service.

SETAREA TEMPERATURII BOILERULUI ÎN MODUL ECONOMIC **[SEc]**

Pentru a seta temperatura boilerului în modul economic:

- Apăsați butonul **K5** când pe afișaj este afișat mesajul **[SEc]**.
- Selectați cu ajutorul **K1** sau **K2** temperatura boilerului în modul economic.
- Apăsați din nou butonul **K5** pentru a confirma și salva setările; veți reveni la meniul de programare utilizator.



ATENȚIE!

Nu se recomandă modificarea temperaturii boilerului setate din fabrică în modul economic.

CONTOR APĂ CONSUMATĂ **[SLc]**

Pentru a afișa contorul parțial al apei consumate:

- Apăsați butonul **K5** când pe afișaj este afișat mesajul **[SLc]**.
- Contorul de apă consumată va fi afișat pe afișajul cu 3 cifre, alternând între afișarea miilor (cu separator sub formă de punct) și a unităților în formatul: **[000.-000]**. De exemplu, 1200 de litri vor fi afișați astfel: **[001.-200]**.
- Apăsați din nou butonul **K5** pentru a confirma; se va reveni la meniul de programare utilizator.



ATENȚIE!

- Setarea contorului de consum de apă poate fi ajustată în meniul de service. În mod implicit, acesta este dezactivat, astfel că inițial contorul parțial va afișa 0.
- Când contorul parțial ajunge la valoarea programată, pe afișaj va apărea o alarmă **[FiL]**, indicând necesitatea înlocuirii filtrului extern de apă. Pentru a reseta contorul, consultați secțiunea „Mesaje” din acest manual.

CONTOR BĂUTURI PREPARATE **[Scc]**:

Pentru a verifica numărul de cafele preparate:

- Apăsați butonul **K5**, atunci când pe afișaj apare mesajul **[Scc]**.
- Contorul cafelelor preparate va fi afișat pe un afișaj cu 3 cifre, alternând între afișarea miilor (cu separator sub formă de punct) și a unităților, în formatul: **[000.-000]**. De exemplu, 12.500 de cafele va fi afișat ca: **[012.-500]**.
- Apăsați din nou butonul **K5** pentru a confirma; se va reveni la meniul de programare utilizator.



ATENȚIE!

- Setarea contorului de băuturi preparate poate fi ajustată din meniul de service. În mod implicit, acesta este dezactivat, astfel că inițial contorul parțial va afișa 0.
- Când contorul parțial atinge valoarea programată, pe afișaj va apărea alarma **[SEr]**, indicând necesitatea efectuării întreținerii periodice. Pentru a reseta contorul, consultați secțiunea „Mesaje” din acest manual.

CONTOR TOTAL [tot]

Pentru a afișa contorul total:

- Apăsați butonul **K5** atunci când pe afișaj este afișat mesajul **[tot]**.
- Contoarele vor fi afișate pe afișajul cu 3 cifre, alternând între afișarea miilor (cu separator sub forma unui punct) și a unităților, în formatul: **[000.-000]**.
- Derulați contoarele apăsând butonul **K5**; contoarele vor fi afișate în următoarea ordine:
 - **[tot]**: contorul total al cafelei preparate → **K5** → **[000.-000]** → **K5** → **[Gr1]**
 - **[Gr1]**: contor cafea grup 1 → **K5** → **[000.-000]** → **K5** → **[Gr2]**
 - **[Gr2]**: contor cafea grup 2 → **K5** → **[000.-000]** → **K5** → **[Gr3]**
 - **[Gr3]**: contor cafea grup 3 → **K5** → **[000.-000]** → **K5** → **[tEA]**
 - **[tEA]**: contor automat ceai → **K5** → **[000.-000]** → **K5** → **[Lit]**
 - **[Lit]**: contor total apă consumată → **K5** → **[000.-000]** → **K5** → **[tot]**
- Apăsați din nou butonul **K5** pentru a confirma; se va reveni la meniul de programare utilizator.



ATENȚIE!

- Fiecare selecție mărește contoarele cu +1.
- Prepararea mai scurtă de 5 secunde nu modifică valorile contoarelor.

SETAREA CEASULUI [cLo] Pentru a modifica setările ceasului:

- Apăsați butonul **K5** când pe afișaj este afișat mesajul **[cLo]**.
- Selectați setările ceasului utilizând **K1** sau **K2**.
- Setați ceasul în formatul:
 - Oră **[00h]** → **K5** → Minute **[00M]** → Ziua săptămânii **[00X]**.
 - Zilele săptămânii: **[001]** Luni; **[002]** Marți; ...; **[007]** Duminică.
- Apăsați din nou butonul **K5** pentru a confirma și salva setările; veți reveni la meniul de programare utilizator.

SETAREA FUNCȚIEI DE PORNIRE/OPRIRE AUTOMATĂ [AUt]

Pentru a modifica setările funcției de pornire/oprire automată:

- Apăsați butonul **K5** atunci când pe afișaj apare mesajul **[AUt]**.
- Selectați setările de pornire/oprire automată utilizând **K1** și **K2**.
- Setările de pornire/oprire automată se efectuează în următorul format: Ora de pornire **[on]** → **K5** → Ora de oprire (oră) **[00h]** → **K5** → Minutul de pornire **[00M]** → Ora de oprire **[oFF]** → **K5** → Ora de oprire (oră) **[00h]** → **K5** → Minutul de oprire **[00M]**.
- Apăsați din nou butonul **K5** pentru a confirma și salva setările; veți reveni la meniul de programare utilizator.



ATENȚIE!

- Funcția de pornire/oprire automată este dezactivată implicit în meniul de service.

6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

REGULI GENERALE PENTRU CURĂȚAREA APARATULUI

- Înainte de a începe curățarea, deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Închideți supapa de alimentare cu apă.
- Așteptați până când aparatul s-a răcit complet.
- Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide în timpul curățării. Nu utilizați curățător sub presiune. Evitați pătrunderea apei în componentele electrice ale aparatului; această situație prezintă risc de electrocutare și poate cauza deteriorarea permanentă a aparatului.
- Nu folosiți instrumente ascuțite sau metalice pentru curățare. Aceste substanțe pot deteriora aparatul și, în contact cu componentele electrice, pot genera risc de electrocutare.
- Evitați utilizarea agenților abrazivi, a solvenților sau a substanțelor corozive, deoarece acestea pot deteriora suprafața aparatului. Curățați aparatul utilizând un detergent delicat, care nu provoacă coroziune, și un prosop umed.
- După curățare, uscați bine cu un prosop.

CURĂȚAREA ZILNICĂ A ESPRESSORULUI

La finalul fiecărei zile de lucru, efectuați următoarele operațiuni:

Curățarea duzei de abur și a distribuitorului de apă fierbinte:

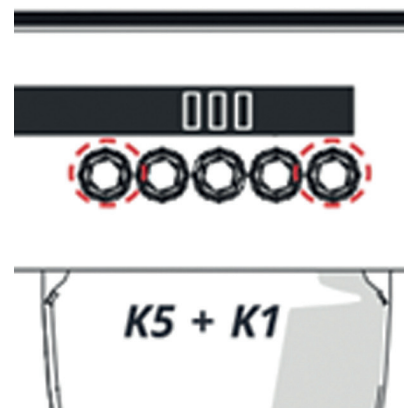
- Așezați duza spumatorului deasupra tăvii de scurgere și deschideți supapa de abur (poziționând maneta spumatorului în jos) timp de un minut, pentru a clăti complet duza. Această operațiune trebuie efectuată pentru fiecare duză în parte.
- Curățați duza spumatorului și robinetul de apă fierbinte. Asigurați-vă că duzele nu sunt complet sau parțial obstruate cu reziduuri de lapte. Dacă este necesară îndepărtarea acestora, procedați cu grijă pentru a nu deforma sau deteriora niciun element în timpul curățării.

Curățarea capului grupului și a portafiltrului:

- Curățați sita și garnitura grupului cu o perie moale, pentru a îndepărta depunerile de cafea.
- Activați ciclul de clătire pentru fiecare grup de preparare, pentru a preveni uscarea și acumularea reziduurilor de cafea în interiorul grupului de preparare.

Clătirea zilnică a grupului de preparare:

- Scoateți coșul din portafiltru și montați în locul acestuia filtrul obturat (membrana de curățare).
- Porniți programul de clătire astfel:
 - Mențineți apăsat butonul grupului de preparare selectat **K5** când espressoorul este pornit și, simultan, apăsați butonul K1 pentru grupul selectat.
 - Ciclul automat de curățare va porni, iar pe afișaj va apărea mesajul **[cLE]**.
 - Eliberați ambele butoane; grupul de preparare va fi curățat și clătit.
- După finalizarea clătirii, scoateți filtrul obturat și depozitați-l într-un loc sigur până la următoarea utilizare.
- Reinstalați coșul filtrului în portafiltru.



Curățarea tăvii de scurgere și a carcsei:

- Curățați suprafețele exterioare ale aparatului, acordând o atenție deosebită componentelor din sticlă și din oțel inoxidabil, pentru a îndepărta eventualele reziduuri de cafea, urme sau amprente. Pentru curățare, utilizați o lavetă moale și un detergent delicat.
- Uscați complet suprafețele deja curățate cu un prosop uscat.
- Demontați tava de scurgere și spălați-o sub jet de apă.
- Înainte de a reinstala sita, curățați partea interioară a portafiltrului. Dacă este necesar, înmuiați portafiltrul în apă caldă sau folosiți detergent special pentru curățarea espressoarelor de cafea.

**Avertizare!**

Nu deschideți grupul de infuzare și nu demontați portafiltrul în timpul ciclului de clătire! Acest lucru poate elibera abur și apă fierbinte, ceea ce poate duce la arsuri.

**Recomandare**

Rulați ciclul de clătire pentru fiecare grup la finalul fiecărei zile, pentru a preveni uscarea și acumularea reziduurilor de cafea în interiorul grupurilor de infuzare.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE SĂPTĂMÂNALĂ

Cel puțin o dată pe săptămână, se vor efectua următoarele operațiuni de întreținere:

Curățarea grupului de preparare cu ajutorul unui detergent pentru espressoare de cafea:

- Deblocați portafiltrul și îndepărtați-l din capul grupului de preparare.
- Pe lângă spălarea zilnică, o dată pe săptămână se recomandă introducerea unui detergent special pentru espressoare (sub formă de tabletă) în filtrul orb.
- După curățarea cu detergent, este obligatoriu să efectuați clătirea grupului, pornind ciclul automat de încă două ori, pentru a elimina eventualele reziduuri de detergent.
- Efectuați această operațiune pentru fiecare grup al espressorului, iar după clătire îndepărtați filtrul obturat și depozitați-l într-un loc sigur, pentru următoarea utilizare.

**Avertizare!**

Nu deschideți grupul espressorului și nu demontați portafiltrul în timpul operațiunii de curățare! Acest lucru poate elibera abur și apă fierbinte, provocând arsuri.

**Recomandare**

Efectuați ciclul de curățare pentru fiecare grup cel puțin o dată pe săptămână, pentru a curăța temeinic capul grupului, sita și portafiltrul. Aceste măsuri asigură menținerea gustului desăvârșit al cafelei.

DECALCIFIERE

Avertismentele importante care trebuie respectate cu strictețe sunt indicate prin aceste simboluri.

**Important!**

Dacă în interiorul espressorului continuă să se formeze depuneri de calcar, chiar și cu utilizarea unui sistem de dedurizare a apei înainte de aparat, decalcifierea trebuie efectuată exclusiv de către un service autorizat. Nu efectuați niciodată decalcifierea pe cont propriu.

7. MESAJ

Espressorul informează prin mesaje programate despre necesitatea efectuării operațiunilor de service, întreținere sau mentenanță. Lista mesajelor este prezentată în tabelul de mai jos.

MESAJ	STATUSUL ECHIPAMENTULUI	DENUMIREA ALARMEI	TIPUL MESAJULUI	SOLUȚIE
[AL3]	Butonul selectat clipește, procesul de preparare trebuie întrerupt manual	Nu există flux în grupul de preparare	Avertizare	Verificați manometrul
[FiL]	Aparatul este blocat, toate butoanele clipează	Timpul de umplere al boilerului a fost depășit	Alarm	Opriti și reporniți aparatul utilizând întrerupătorul principal. Verificați dacă alimentarea cu apă este neobstrucționată.
[Eco]	Iluminarea butoanelor este dezactivată. Temperatura boilerului a fost redusă la 105°C	Modul Eco este activat	Avertizare	Apăsăți orice buton de la K1 la K4 pentru a „trezi” aparatul.
[oFF]	Iluminarea butoanelor este dezactivată. Boilerul este oprit.	Modul de așteptare este activat	Avertizare	Apăsăți orice buton de la K1 la K4 pentru a „trezi” aparatul.
[SEr]	Aparatul funcționează. Mesaj static afișat la grupa 1	Mesaj privind întreținerea de service	Avertizare	Contactați un specialist service pentru efectuarea operațiunilor de întreținere. Pentru a reseta contorul alarmei de service: • Țineți apăsată K1+K2 și porniți aparatul utilizând întrerupătorul principal. Pe grupul 1 va fi afișat mesajul [rSE]
[FiL]	Aparatul funcționează. Mesaj static afișat la grupa 1	Mesaj privind întreținerea filtrului de apă	Avertizare	Contactați un specialist service pentru efectuarea operațiunilor de întreținere. Pentru a reseta contorul alarmei de service: țineți apăsată K3+K4 și porniți aparatul utilizând întrerupătorul principal. Pe grupul 1 va fi afișat mesajul [rFi]

8. DEPANARE

PROBLEM	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Mașina nu pornește după pornire	Ștecherul nu este introdus corect în priză	Verificați dacă ștecherul este introdus corect și dacă priza este funcțională
	Conexiunea de protecție și/sau dispozitivul diferențial este defect	Verificați starea alimentării electrice
	Cablu de alimentare și/sau ștecher defect	Solicitați intervenția unui tehnician pentru remedierea elementelor defecte
Nu iese abur din duza pentru spumare	Duza este înfundată cu lapte uscat	Curățați duza; dacă este necesar, scoateți vârful și desfundați-l cu un ac sau o agrafă
Preinfuzia nu funcționează	Modul de preinfuzie este dezactivat	Configurați setările de preinfuzie conform instrucțiunilor din manual
Există apă sub aparat	Furtunul de scurgere este blocat de resturi sau este deconectat de la recipientul de scurgere	Curățați furtunul de scurgere și verificați corectitudinea și etanșeitatea conexiunii
Prepararea cafelei este prea rapidă	Cafeaua este măcinată prea grosier	Utilizați o măcinare mai fină a cafelei
Prepararea cafelei este prea lentă	Cafeaua este măcinată prea fin	Utilizați o măcinare mai grosieră a cafelei
Temperatura de distribuire a cafelei este prea scăzută	Țevile de evacuare ale boilerului sunt blocate de depuneri de calcar	Opriți aparatul și contactați un tehnician pentru efectuarea reparației
Grupul de preparare nu eliberează apă	Sistemul de apă este blocat de calcar	Opriți aparatul și contactați un tehnician pentru efectuarea reparației

9. GOSPODARIREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA ACESTORA

La finalul ciclului de viață al produsului, nu aruncați echipamentul într-un loc care ar putea reprezenta un pericol pentru mediu.

Este permisă depozitarea temporară a deșeurilor periculoase în vederea eliminării ulterioare a acestora. Respectați reglementările privind protecția mediului aflate în vigoare în țara în care este utilizat aparatul.

Este necesar ca aparatul să fie predat unor firme specializate pentru colectare, demontare și eliminare.

Aparatul trebuie demontat, iar componentele sale trebuie separate și grupate în funcție de natura lor chimică, având în vedere că unele pot fi reciclate și reutilizate, la fel ca deșeurile menajere. Înainte de eliminare, trebuie să faceți aparatul inutilizabil, deconectând cablul de alimentare.

Materialul rezultat în urma eliminării, dacă nu este reutilizat, trebuie predat unui punct de colectare sau unui depozit de deșeuri, în conformitate cu reglementările în vigoare.

Orice simbol WEEE prezent pe produs indică faptul că acesta nu poate fi tratat ca deșeu menajer. Acesta trebuie eliminat corespunzător, pentru a preveni orice efecte negative asupra mediului și sănătății umane.

Pentru informații suplimentare privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați producătorul, serviciul de asistență sau unitatea locală de gestionare a deșeurilor.

Operațiunile de demontare a echipamentului trebuie efectuate de personal calificat.

Dacă se intenționează remontarea ulterioară a dispozitivului, toate operațiunile trebuie realizate cu cea mai mare atenție, pentru a nu deteriora componentele acestuia.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru orice defecte sau inconveniente cauzate de personal neautorizat care operează aparatul.



UTILIZARE

Ambalajul și materialul din care este realizat sunt 100% reciclabile și sunt marcate cu simbolul .



În timpul eliminării, este necesar să se respecte reglementările locale în vigoare. Componentele de ambalaj (pungi de plastic, bucăți de polistiren etc.) trebuie păstrate departe de copii, deoarece pot reprezenta un potențial pericol.

Aparatul a fost fabricat din materiale adecvate pentru reciclare. Acest aparat este marcat ca fiind conform cu Directiva Europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice. Prin asigurarea unei eliminări corespunzătoare a acestui aparat, puteți contribui la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane.



Simbolul de pe aparat sau din documentația care îl însoțește indică faptul că acest aparat nu trebuie tratat ca un deșeu menajer obișnuit. Aparatul trebuie predat unui centru specializat în colectarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice. La eliminarea aparatului, asigurați-vă că acesta nu mai poate fi utilizat (nu mai poate fi pornit), prin tăierea cablului de alimentare și îndepărtarea ușii raftului, precum și a oricăror alte elemente care pot reprezenta un pericol.

Nu permiteți niciodată ca cineva să se cațere pe aparat sau să rămână blocat în interiorul acestuia. Aparatul trebuie eliminat conform reglementărilor locale privind gestionarea deșeurilor, prin predarea acestuia la un centru de colectare specializat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat, deoarece acesta poate reprezenta un pericol pentru copii.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Aparatul a fost fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță stabilite în directivele europene și cu normele corespunzătoare. După obținerea acestei conformități, producătorul declară că produsele sale respectă legislația europeană în vigoare și, prin urmare, sunt marcate cu simbolul CE, permițând comercializarea acestora în țările europene.

Declarația de conformitate, la cererea utilizatorului, este disponibilă în formă electronică sau tipărită la sediul producătorului.

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

canario
CAFÉ